



# Rodriguez NTUGULO

Rép. Democratique du Congo

## LOUEZ-LE AU SON DE LA TROMPETTE

### About the artist

Né le 10 juillet 1994 à Goma dans la Province du Nord-Kivu en RDC, Rodriguez NTUGULO est fils de Jean KUBABURHANZI MUGAMBWA et de Florence MKATU. J'ai appris la musique-solfège et la direction d'une manière autodidacte à la Paroisse Notre Dame d'Afrique/Katoy à partir de l'an 2008 dans le Groupe des Servants de Messe. Par après, j'ai développé la musique dans le Mouvement Pueri Cantores de la Sainte Famille de la Chapelle Mama Maria à l'époque, actuellement Paroisse de l'Emmanuel puis chez les Pueri Cantores de Saint Augustin en Paroisse Saint François Xavier toujours à Goma où j'ai débuté avec les exercices en piano avec le maître Fiston SHUKURU. A partir de 2014 en collaboration avec Héritier SERUTOKE, j'ai commencé à encadrer la Chorale Sainte Elisabeth de la Trinité de la Paroisse Bienheureuse, actuellement Paroisse Saint Kizito.

**Artist page :** <https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-driguo-ntugulo.htm>

### About the piece



**Title:** LOUEZ-LE AU SON DE LA TROMPETTE  
**Composer:** NTUGULO , Rodriguez  
**Arranger:** NTUGULO , Rodriguez  
**Copyright:** Copyright © Rodriguez NTUGULO  
**Publisher:** NTUGULO , Rodriguez  
**Style:** A cappella

### Rodriguez NTUGULO on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.

**Prohibited distribution on other website.**



- share your interpretation
- comment
- contact the artist

# Recueil des Partitions



**« Louez-le au son de la  
trompette ! Louez-le  
avec luth et la harpe ! »**

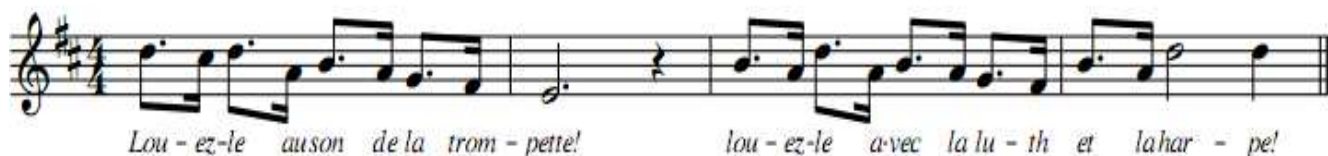
***Psaume 150 :3***

Par Rodrigue NTUGULO

Février 2019

AVANT-PROPOS

# « Louez-le au son de la trompette ! Louez-le avec luth et la harpe ! »



Ce petit recueil est pour moi un signe d'action de grâce pour tant de bienfaits que le Seigneur ne cesse de manifester dans ma vie quotidienne.

Je dédie ces morceaux à la Sainte Scholastique, sœur de Saint Benoît, vierge, moniale, † v. 547 au Mont Cassin.

Goma, le 10 février 2019.

In memoriam de la Sainte Scholastique

Rodriguez NTUGULO.

Rodriguez  
NTUGULO RODRIGUE.

# ACCLAMATION A L'EVANGILE

Premier Dimanche de l'Avent B

Compositeur: **Rodriguez NTUGULO**

Texte: *Psaume 84,8*

$\text{♩} = 75$

S  
A

Al-lé-lu-ia Al - lé-lu - ia al-lé-lu -

T  
B

Al-lé-lu-ia Al-lélu - ia Al - lé - lu - ia.

Al-lé-lu-ia

Detailed description: This block contains the first five measures of the musical score. It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 75. The lyrics are 'Al-lé-lu-ia' and 'Al - lé-lu - ia al-lé-lu -'. The Soprano and Alto parts have a melodic line with some grace notes. The Tenor and Bass parts provide a harmonic accompaniment with some syncopation.

6

ia. Fais - nous voir, Sei - gneur, ton a-mour, et don-ne-nous ton sa - lut.

Detailed description: This block contains measures 6 through 10 of the musical score. It continues the four-part vocal setting. The lyrics are 'ia. Fais - nous voir, Sei - gneur, ton a-mour, et don-ne-nous ton sa - lut.' The Soprano and Alto parts continue their melodic lines, while the Tenor and Bass parts provide a steady accompaniment. The piece concludes with a double bar line.

# ACCLAMATION DE L'EVANGILE

XXIIIème dimanche du T.O/C

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 100

Al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia al - lé - lu

5

Fine

ia al-lé-lu-ia. la lu - mière de ton vi - sa - ge apprends-  
Ré - pands-nous Sei - gneur:

10

D.C. al Fine

nous tes vo - lon - tés.

# Agnus Dei

# Misa Pro Pace

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 70

1&2. A-gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta mu -  
A-gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta mu -

A - gnus De - i

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. It begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and features a melodic line with eighth and quarter notes. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The lyrics are written below the staves, with the first line corresponding to the vocal line and the second line to the bass line.

4

*p* ndi Mi - se - re - re no - bis. 3. A - gnus De - i  
ndi (Agnus De - i) mi - se - re - re no - bis. A - gnus De - i

Mi - se - re - re no - bis. A - gnus De - i

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff continues the melodic line from the previous system, starting with a piano (p) dynamic. It includes a trill (tr) over a note. The bottom staff continues the accompaniment. The lyrics are written below the staves, with the first line corresponding to the vocal line and the second line to the bass line.

8

qui tol - lis  
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di. Do - na no - bis pa - cem.

Do - na no - bis pa - cem.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff continues the melodic line, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic and ending with a piano (p) dynamic. It includes a trill (tr) over a note. The bottom staff continues the accompaniment. The lyrics are written below the staves, with the first line corresponding to the vocal line and the second line to the bass line.

# Aleluya! Kaeni ndani yangu

*Siku ya Mungu ya tano ya Paska*

Texte: Yoane 14, 4-5b

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 97

A-le-lu-ya a-le-lu-ya a-le-lu-ya a-le-lu-ya.

1. Ka-e-ni nda-ni ya-ngu na mi-mi nda-ni ye-nu a-se-maBwa-na a-

ka-a-yenda-ni ya-ngu a-za-a ma-tu-nda me-ngi a-se-maBwa-na.

# ALELUYA NDIMI MWANGA WA DUNIA

Musique: **Rodriguez NTUGULO**

♩ = 95

S  
A

A-le-lu-ya

1. A - le - lu - ya    ndi - mi   ni mwan-ga wa du - ni - a:   a - se-ma Bwa - na,

T  
B

5

mwe-nye ku-ni-fwa - ta    a - ta - ku-wa    na mwa-nga wa du-ni - a    a - le - lu - ya

9

R/A - le - lu - ya    a - le - lu - ya.    lu - ya.

1.    2.

R/A - le - lu - ya



# ALLELUIA

## Solennité du Christ-Roi de l'Univers

VIABILE

Arr: Rodriguez NTUGULO

♩ = 95

AL-LE-LU-IA AL-LE-LU-IA AL - LE-LU-IA AL - LE - LU-IA AL - LE - LU-IA  
Al - lé - lu - ia.  
Al - lé - lu - ia

5

IA.  
Le Ro - yaume de temps nou -

Bé - ni soit le Règne de Da-vid no-tre Pè - re:

10

veaux. Bé - ni soit ce - lui qui vient au nom Sei - gneur.

# ALLELUIA LE VERBE S'EST FAIT CHAIR

2ème DIMANCHE DUTO-A

Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 100$

S  
A

AL - LE - LU - IA AL - LELUIA AL - LE-LU-IA AL-LE - LU - IA.

T  
B

5

il a de-meu-ré par - mi nous. Par lui de-vien-

Le ver-be s'est fait chair,

9

dront Fils de Dieu tous ceux qui les re - çoi - vent.

# ALLELUIA

29ème Dimanche TO/A

Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 70$

S  
A

Al-lé-lu - ia al-lé-lu - ia al-lé-lu - ia ia al-lé-lu - ia.

T  
B

7

Rendez au Sei-gneur vous, les dieux rendez au Sei-gneur gloi - reet puis-san - ce

11

Ren - dez au Sei - gneur la gloire de son nom.

# Alléluia

*Dimanche de l'Ascension A,B,C.*

VIABILE

Arr. Rodriguez NTUGULO

**Allegro**

AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA - AL - LE-LU-IA AL -

LE - LU - IA AL - LE - LU - IA.

IA

6

Le Sei-gneur s'é - lè - ve par - mi-l'ac-cla-ma-tion, il s'é-lè-ve au plus haut des cieux.

# ALLELUIA BENI SOIT LE SEIGNEUR

3ème dimanche TO/A, 4ème dimanche TO/B

Compositeur: Rodriguez NTUGULO

Ré m Sol m Do 7 Fa

S  
A

AL-LE - LU-IA AL-LE-LU - IA AL-LE - LU-IA AL-LE-LU - IA

T  
B

5 La 7 Ré m La m 7 Rém

AL-LE - LU-IA AL-LE-LU - IA AL-LE - LU-IA AL-LE-LU - IA

## COUplet: Voix d'hommes

11 Rém Solm Do 7 Fa La 7

Bé - ni soit le Sei - gneur No - tre Dieu sur ceux qui ha - bi - tent les té -

16 Rém La 7 Rém

nè - bres il a fait res - plen - dis sa lu - miè - re.

# ALLELUIA MONTRE NOUS SEIGNEUR TA MISERICORDE

PREMIER DIMANCHE DE L' AVENT

Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 80$

AL - LE - LU - IA, AL - LE - LU - A.

Mon - trenous, Sei - gneur, ta mi - sé - ri - cor - de: fais - nous voir le jour de

ton sa - lut.

# ALLELUIA PREPAREZ LE CHEMIN DU SEIGNEUR

DEUXIEME DIMANCHE DE L'AVENT

♩ = 80

Rodriguez NTUGULO

AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA AL - LE -

8

LU - IA

Pré-pa - rez le che - min du Sei - gneur, ap - planis - sez la rou - te:

9

tout hom - me ver - ra le sa - lut de Dieu

# ALLELUIA

# Dimanche de la Sainte Trinité

Musique: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 75$   
Flute

S A  
Al - lé - lu - ia Al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia.

T B  
Al - lé - lu - ia

Organ

13

Vln.

Gloi - reau Père et au Fils et au Saint - Es - prit, au Dieu qui est, qui é - tait et qui vient!



# ALLELUIA

U

Vingt-quatrième dimanche du Temps Ordinaire A

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

S  
A

T  
B

Al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia. lu-ia.

Detailed description: This block contains the first five measures of the Alleluia. It features four vocal staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in 6/8 time with a tempo of 75. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#). The lyrics are: "Al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia al-lé-lu-ia. lu-ia." There are first and second endings indicated by numbers 1 and 2 above the staff.

6

Le Sei-gneur nous a lais-sé un com-men-de-ment nou-veau:

"Ai - mezvous les

Detailed description: This block contains measures 6 through 9. The Soprano and Alto parts continue with the melody. The lyrics are: "Le Sei-gneur nous a lais-sé un com-men-de-ment nou-veau:" followed by a line break and "Ai - mezvous les". The Tenor and Bass parts have rests in measures 6-8 and then enter in measure 9.

10

uns les au - tres comme je vous ai - me"

Detailed description: This block contains measures 10 through 13. The Soprano and Alto parts have rests in measures 10-12 and then enter in measure 13. The lyrics are: "uns les au - tres comme je vous ai - me". The Tenor and Bass parts continue with their accompaniment throughout.

# Alléluia venez au Seigneur

Solennité de tous les saints

VIABLE

Arr.: Rodriguez NTUGULO

♩=95

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia al - lé - lu - ia  
Al - lé - lu - ia  
Al - lé - lu - ia

4

al - lé - lu - ia.  
Ve - nez au Seigneur vous tous qui peinez sous les

8

poids du far - deau, il vous don - ne - ra le re - pos.

# ALLELUIA VOICI QUE LA VIERGE CONCEVRA

4ème dimanche de l'Avent

Rodriguez NTUGULO

♩ = 100

S  
A

AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA

T  
B

5

Voi - ci que la Vier-gez con-cev-ra: el-leenfan-te-ra un fils,

B.F

9

on l'ap-pe-le-ra Em-ma - nu - el:" Dieu a - vec nous"

BF

# Au banquet au Seigneur les justes sont en fête

Chant de communion

Texte: Psaume 67,4,

Psaume 83,5

Jean 6,57

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 95

Au ban - quet du Sei-gneur les jus-tes sont en fê - te, en sa présence, ils dé -

5

bor-dent d'al - lé - gres - se.      1.Heu - reux qui ap - pro - chent  
2.Heu - reux les ha - bi - tants de  
3.Ce - lui qui mange ma chair de -  
4.Ce - lui qui boit mon sang de -

9

de ton au - tel Sei - gneur.  
ta mai - son Sei - gneur. Sei - gneur.  
meu - reen moi dit le Sei - gneur.  
meu - reen moi dit le Sei - gneur

# AUDI NOS DOMINE

*Prière Universelle*

$\text{♩} = 75$

Compositeur: Rodriguez NTUGULO

Assemblée.



Au-di nos Do-mi - ne, e - xau - di o-ra-tio - nes nos - tras.

Chorale

Au-di nos Do-mi - ne, e - xau - di o-ra-tio - nes nos - tras.

# BWANA SIKIA

Maombi

Musique: Rodriguez NTUGULO

S  
A

Bwa - na si - ki - a sa - u - ti ye - tu.

T  
B

# Bwana aliwapa mkate wa mbinguni

Zaburi 77

Compositeur: Joel ZIGAMA

Arr.: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 70$

Siku ya Mungu ya 18 katika Mwaka B

Bwa - na a-li - wa-pa mka - te wa mbi - ngu - ni. - ni.

1/Tu-li - si - ki - a ma - mbo na ku-ya ju - ma-mbo ba - ba ze-tu wa-

li - o twa - di - si - R/Bwa

## ZABURI 77

### **R/Bwana aliwapa mkate wa mbinguni.**

- 1/ Tulisikia mambo na kuyajua, mambo baba zetu waliotwadisia.
- 2/ Walipotueleza sifa za Bwana na mambo ya ajabu aliyoyafanya.
- 3/ Aliyaamuru mawingu na anga, akafunga milango ya mbingu.
- 4/ Akawanyeshea mana awalishe, akawapa mkate wa mbinguni.
- 5/ Mtu akala mkate wa malaika, aliwapelekea vyakula vya kushibisha.
- 6/ Aliwafikisha katika nchi yake takatifu, mpaka mlima aliotwaa kwa mkono wake wa kuume.

# Bwana ni Mfalme

Zaburi 92,1ab,1c-2,5.

Sikuu kuu ya Kristu Mfalme B

Rodriguez NTUGULO

♩ = 80

Musical score for 'Bwana ni Mfalme' in G major (two sharps) and common time (C). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The tempo is marked as ♩ = 80. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The score includes a first ending (1) and a second ending (2). The lyrics are: Bwa-na ni m-fa-lme a-me-va-a u-tu-ku-fu ku-fu. a-me

Musical score for 'Bwana ni Mfalme' in G major (two sharps) and common time (C). The score consists of a single treble clef staff. The tempo is marked as ♩ = 80. The melody is written in the treble clef. The lyrics are: a-me

1. Bwana ni mfalme, amevaa utukufu  
Bwana amevaa uwezo,  
Amejifunga ezi kiunoni.
2. Amekaza ulimwengu, usitikisike  
Kiti chako ni imara tangu maneno  
tangu milele, wewe ni Mungu
3. Mashuhuda yako yaaminika kabisa,  
nyumba yako yataka utakatifu,  
ee Bwana, muda wa siku nyingi sana.
4. Sifa kwa Baba na Kwa Mwana  
Zifa hizo hizo zimwendee Roho Mtakatifu  
kama mwanzo, daima na milele. Amina.



# BWANA UTUHURUMIE

M: Rodriguez NTUGULO  
Goma, RDC

♩ = 70

1&2-BWA - NA EE BWA - NA U - TU - HU - RU - MI -  
3-KRI - STU EE KRI - STU U - TU - HU - RU - MI -

BWA - NA

The first system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef) and two lines of lyrics. The tempo is marked as quarter note = 70. The music is in 6/8 time. The first line of lyrics is "1&2-BWA - NA EE BWA - NA U - TU - HU - RU - MI -" and the second line is "3-KRI - STU EE KRI - STU U - TU - HU - RU - MI -". The piano accompaniment features a steady bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

6 1. 2.

E E BWA - NA E  
E E KRI - STU E

The second system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef) and two lines of lyrics. It begins with a measure number "6" and a first ending bracket labeled "1.". The lyrics are "E E BWA - NA E" on the top line and "E E KRI - STU E" on the bottom line. A second ending bracket labeled "2." follows. The piano accompaniment continues with a steady bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

# JE CROIS EN DIEU

Credo

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 85

Je crois en Dieu le Père Tout-puissant créateur du ciel et de la

4

1. Terre. Je terre.  
2.

18

1. Je crois en Jésus-Christ qui est son Fils unique, con-  
est mort sur la croix; il est res-cus-si-té; il  
est as-sis à la droite de Dieu, il  
crois au Saint-Esprit, le vi-vi-fi-ca-teur, à  
la re-mis-sion de tous nos pé-chés, à

21

çu du Saint-Esprit, il est né de Marie. 2. Il  
est mon-té au ciel pour nous don-ner la vie. 3. Il  
re-vien-dra hu-ger les vi-vants et les morts. 4. Je  
l'E-glise Ca-tho-lique, à la com-mu-nion des Saints. 5. A  
la re-su-rec-tion, à la vie é-ter-nelle.

# Credo

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 80

*Soliste ou tous* *Soliste puis tous*

1. A - men A - men

*Solistes ou tous*

2.

8 *Soliste puis tous*

A - men A - men

*Soliste ou tous* *Soliste puis tous*

3. A - men A - men

1.

*Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,  
créateur du ciel et de la terre.*

AMEN AMEN

2.

*Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur  
qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie,  
a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié,  
est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, est ressuscité des morts  
le troisième jour, est monté aux cieux,  
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,  
d'où il viendra juger les vivants et les morts.*

AMEN AMEN

3.

*Je crois en l'Esprit Saint,  
à la sainte Église catholique, à la communion des saints,  
à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair,  
à la vie éternelle.*

AMEN AMEN

# DANS LA NUIT DE CE MONDE

PSAUME 111

Vème Dimanche du TO-A

M: Rodriguez NTUGULO

S  
A

DANS LA NUIT DE CE MON - DE BRIL - LE LA LU - MIE - RE DE JUS -

T  
B

5

TE MIE - RE DE JUS - TE.

S  
A

T  
B

1. Heureux qui craint le Seigneur!  
Lumière des coeurs droits, il s'est levé dans les ténèbres,  
homme de justice, de tendresse et de pitié.
2. L'homme de bien a pitié, il partage;  
cet homme jamais ne tombera;  
toujours on fera mémoire de juste.
3. Il ne craint pas l'annonce d'un malheur:  
Le coeur ferme, il s'appuie sur le Seigneur.  
Son coeur est confiant, il ne craint pas.
4. A pleines mains, il donne au pauvre;  
à jamais se maintiendra sa justice,  
sa puissance grandira, et sa gloire!

*Dieu notre Père*  
*Prière Universelle pour la solennité de Toussaint*

$\text{♩} = 70$

*Musique: Rodriguez NTUGULO*

The musical score is written for voice and piano. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 70. The melody is primarily in the treble clef, with piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "Dieu no-tre Pè - re, a - vec tous les an - ges et tous les Saints nous te pri - ons." The score consists of two staves, with the vocal line on top and the piano accompaniment on the bottom. The music is in a simple, hymn-like style with a steady rhythm.

© Chorale Sainte Elisabeth de la Trinité  
Paroisse Bienheureuse Anuarite/Goma  
Quartier Sainte Elisabeth de la Trinité  
Octobre 2018.

# DIEU MONTE PARMIL'ACCLAMATION

Ascension du Seigneur

Psaume 46

Musique: Rodriguez NTUGULO

Musical score for the first system of the hymn. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef, both in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: DIEU MON TE PAR - MIL'ACCLA - MA - TION LE SEI-GNEUR AUX EC -

5

Musical score for the second system of the hymn. It continues the grand staff from the first system. The lyrics are: LATS DU COR. The system ends with a double bar line.

R/ Dieu monte parmi l'acclamation; le Seigneur, aux éclats du cor.

1. Tous les peuples, battez des mains, Mai 2017  
acclamez Dieu par vos cris de joie:  
Car le Seigneur est le Très-Haut, le redoutable,  
le grand roi sur toute la terre.
2. Dieu s'élève parmi les ovations,  
le Seigneur, aux éclats du cor.  
Sonnez, pour notre Dieu, sonnez,  
sonnez, pour notre roi, sonnez!
3. Car Dieu est le roi de la terre  
que vos musiques l'annoncent!  
Il règne, Dieu, sur les païens,  
Dieu est assis sur son trône sacré.

# D'où cela lui vient-il?

Texte inspiré de: Marc 6,1-6

XIVème Dimanche T.O/B

Rodriguez NTUGULO

♩ = 90

R) N'est - il pas le Fils du Char-pen-tier, le Fils de Ma-rie? son nom c'est

5

Jé-sus le sau-veur, Jé-sus de Na-za-reth. 1) D'où ce-la lui vient-il? Quel-

11

leest cettessa-ges - se qui lui a é-té don-née et ses grands mi-ra-cles qui se ré-a-li-

16

sent par ses mains. 2) Jé-sus leur dit: un prophète n'est me-pri-sé que

00

dans son Pa-ys, sa fa-mil-leet sa pro-pre mai-son.

# EE BWANA RAHA YA MILELE UWAPE

*Nyimbo kwa ajili ya wafu*

*Musique: Justin SEKERABO  
Harmonisation: Rodriguez NTUGULO*

S  
A

R/Ee Bwa - na ra - ha ya mi - le - le u - wa - pe wa - tu - mi - shi wa - ko

T  
B

5

na mwa nga wa - ko u - wa nga - zi - e da - i - ma. 1. Ka - ti - ka fu - ra - ha ya  
2. Ka - ti - ka fu - ra - ha ya

10

Kris - tu mfu - fu - ka /Ba - ba - - - - - / a - pu - mzi - ke kwa a - ma - ni.  
Kri - stu mfu - fu - ka. wa ndi gu wo - te wa - pu - mzi - ke kwa a - ma - ni.

*Nota: tafazali ku weka jina kunako /.../*

CHORALE SAINTE ELISABETH  
PAROISSE BIENHEUREUSE ANUARITE  
GOMA



# EE BWANA UTUHURUMIE

Misa ya "Mtakatifu Justino"

Kyrie

Musique: Justin KAMBERE S.

Harmonisation: Rodriguez NTUGULO

S  
A

E - e Bwa-na Bwa-na u - tu - hurumi - e E - e Kri-stu ee Kri stu Kri - stu

T  
B

Musical notation for Soprano and Alto voices, measures 1-5. The Soprano part starts with a treble clef and a common time signature. The Alto part starts with a bass clef and a common time signature. The lyrics are: E - e Bwa-na Bwa-na u - tu - hurumi - e E - e Kri-stu ee Kri stu Kri - stu.

6

Kri - stu u - tu - hu - ru - mi - e.

Musical notation for Soprano and Alto voices, measures 6-10. The Soprano part starts with a treble clef and a common time signature. The Alto part starts with a bass clef and a common time signature. The lyrics are: Kri - stu u - tu - hu - ru - mi - e.

# En Dieu seul, le repos de mon âme

Psaume 61 (8ème Dimanche du TO-A)

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 77

En Dieu seul  
En Dieu seul, le re - pos de mon âme, en Dieu seul le re-pos de mon â - me.  
En Dieu seul

1.

Je n'ai de repos qu'en Dieu seul  
Mon salut vient de Dieu.  
Lui seul est mon rocher, mon salut,  
ma citadelle: je suis inébranlable.

2.

Mon salut et ma gloire  
se trouve près de Dieu.  
Chez Dieu, mon refuge,  
mon rocher imprenable!

3.

Comptez sur lui en tout temps;  
Vous, le peuple.  
Devant lui, épanchez votre coeur:  
Dieu est pour nous un refuge.

# ENYI WATU WAGALILEA

Ascension ya Bwana

Musique: Rodriguez NTUGULO

Texte: Actes 1

$\text{♩} = 95$

S  
A

E - nyi wa - tu wa Ga - li - le - ya kwa ni - ni m-na-ka - wi - ya ha -

T  
B

4

pa mki-ta - za - ma mbi-ngu - ni? Ji - nsi m - li-mwona ku-pa-nda mbi ngu - ni,

T  
B

8

Ji - nsi hi - vyo hi - vyo a - ta - ku - ja te - na.

T  
B

S  
A

1. M - si - o - go - pe ni - ta - wa - tu - mi - a Roho Mta - ka - ti - fu.  
2. Ni - po na - nyi mpa - ka mwi - sho wa du - ni - a.  
3. M - ta - ku - wa ma - sha - i - di wa - ngu.

T  
B

# ***GARDE-MOI SEIGNEUR MON DIEU***

*32ème dimanche TO/B*

*Psaume 15*

*Musique: Rodriguez NTUGULO*

*R/Gar-de-moi Sei - gneur, mon Dieu (mon Dieu), je fais de toi mon re - fu - ge, je*

6

*fais de toi mon re - fu<sub>2</sub> - ge.*

18

*Psaume 15(16),5.8,9-10,11*

***R/ Garde-moi Seigneur, mon Dieu, j'ai fait de toi mon refuge.***

*1/ Seigneur, mon partage et ma coupe:*

*De toi dépend mon sort.*

*Je garde le Seigneur devant moi sans relâche;*

*Il est à ma droite: je suis inébranlable.*

*2/ Mon coeur exulte, lon âme est en fête,*

*Ma chair elle-même repose en confiance:*

*Tu ne peux m'abandonner à la mort*

*Ni laisser ton ami voir la corruption.*

*3/ Tu m'apprends le chemin de la vie:*

*Devant ta face, débordement de joie!*

*A ta droite, éternité de délices!*

*Garde-moi Seigneur, j'ai fait de toi mon refuge.*

# GLOIRE A TOI SEIGNEUR (5ème Dimanche de Careme).

Acclamation

Musique: Rodriguez NTUGULO

S  
A

Gloire à toi Sei - gneur,      Gloi - re      Gloire à toi Sei - gneur,      Gloire à toi

T  
B

6

Seigneur.      1. Au - près du Seigneur est la grâ - ce,      la      pleine dé - liv - ran - ce.

# GLORIA

## Messe à l'honneur de "Notre Dame de la Sagesse"

Compositeur: Rodriguez NTUGULO  
Goma, RDC

S  
A



Gloi - reà Dieu au plus haut des cieux et paix sur ter-re aux

T  
B

4



hom-mesqu'ilai - me paix sur la ter-re aux hom-mesqu'ilai - me.

8



1.Nous te lou - ons nous te bé - nis - sons,  
2.O Sei - gneur Dieu Roi le Tout - puis - sant,  
3.A - gneau de Dieu qui prend nos pé - chés,  
4.Toi seul Sei - gneur, toi seul tu es Saint,  
Toi seul Sei - gneur, toi seul tu es le très haut,

10

1. nous t'a-dorons nous te glo-ri-fions. Pour te mer-veil-les  
 2. O Fils u-ni-que Du Dieu vi-vant Jé-sus-Christ no-tre  
 3. Pi-tié pour tou-tes nos fau-tes re-çois nos pri-è-res Sei-gneur Toi qui Siè-ges à la  
 4. a-vec l'Es-pirit Saint qui san-cti-fie, dans la Gloire du Père.

13

1. Sei - - - gneur.  
 2. Sau - - - veur.  
 3. droi - - te du Père.  
 4. A - - - men.

Note: Pour les couplets, La première reprise ne sera respectée qu'au quatrième couplet et la deuxième reprise ne doit être respectée qu'au troisième couplet.

# Heri kubwa walipo niambia

Wimbo wa kuingia

Inspiré du Psaume 121.

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 95

R/He - ri ku - bwa wa - li - po - ni - a - mbi - a tu - ta - kwe - nda nyu - mba - ni mwa - ke Bwa - na

9

1. Na - li - fu - ra - hi wa - li - po - ni - a - mbi - a twe - nde nyu - mba - ni mwa - ke Bwa - na.  
2. Mi - gu - u ye - tu i - me - si - ma - ma mla - ngo - ni mwa - ko Ye - ru - sa - le - mu.  
3. Ye - ru - sa - le - mu u - me - je - nga kwe - li ka - ma mji mwe - nyi ku - si - ma - ma.  
4. Ma - ka - bi - la, ma - ka - bi - la ya Bwa - na wa - na - o pa - nga hu - ko.



# HEUREUX LES HABITANTS DE TA MAISON, SEIGNEUR

Psaume 83 (84), 2-3, 5-6, 9-10.

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 72

Heu - reux les ha - bi - tants heu - reux les ha - bi - tants de

5

1. 2. Fine

ta mai-son Sei - gneur. Heu gneur.

16

1) Heu - reux qui craint le Sei - gneur et mar - che se - lon ses voies,  
2) Ta femme se - ra dans ta mai - son com - m'une vi - gne gé - ne - reuse  
3) Voi - là com - ment se - ra bé - ni l'homme qui craint - le Sei - gneur

21

tu te nour - ri - ras du tra - va - il de tes mains heu - reux es - tu à toi le bon - heur.  
et tes fils au - tour de la ta - ble com - me des plants d'o - li - vier.  
tu ver - ras le bon - heur - de Jé - ru - sa - lem tous - les jours - de ta vie.

# Heureux qui marche suivant la loi du Seigneur

Psaume 118,1-2,4-5,7-8

Rodriguez, NTUGULO

$\text{♩} = 72$

HEUREUX QUI MAR-CHE SUI-VANT LA LOI DU SEIGNEUR.

5

*Refrain: Heureux qui marche suivant la loi du Seigneur*

*1/ Heureux les hommes intègres dans leurs voies,*

*Qui marche suivant la loi du Seigneur!*

*Heureux ceux qui gardent ses exigences,  
ils le cherchent de tout coeur!*

*2/ Toi, tu promulgues ses préceptes,  
à observer entièrement.*

*Puissent mes voies s'affermir  
à observer tes commandements!*

*3/ D'un coeur droit, je pourrai te rendre grâce,  
instruit de tes justes décisions.*

*Tes commandements, je les observe:  
ne m'abandonne pas entièrement.*

# HOLY LORD

## Sanctus

Rodriguez NTUGULO

*J* = 72

*f* *mf*

Soprano  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of po - wer and might. Heav'n and earth are

Alto  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of po - wer and might. Heav'n and earth are

Tenor  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of po - wer and might.

Bass  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of po - wer and might.

Piano

The first system of the musical score is for measures 1 through 5. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a Piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 72. Dynamics range from forte (f) to mezzo-forte (mf). The lyrics are: 'Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of po - wer and might. Heav'n and earth are'.

6

*f* *mf* 1. 2.

S.  
full of your glo - ry. Ho - sanna! hosanna in the high - est. Ho est.

A.  
full of your glo - ry. Ho - sanna! hosanna in the high - est. Ho est.

T.  
full of your glo - ry. Hosanna. in the high - est. est.

B.  
full of your glo - ry. Hosanna in the high - est. est.

Pno.

The second system of the musical score is for measures 6 through 10. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a Piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. Dynamics range from forte (f) to mezzo-forte (mf). The lyrics are: 'full of your glo - ry. Ho - sanna! hosanna in the high - est. Ho est.' The system includes first and second endings for the vocal parts.

12

S. *mf* Bless'd is he who comes in the name of the Lord. *f* Ho - san-na ho-san-na

A. Bless'd is he who comes in the name of the Lord. Ho - san-na ho-san-na

T. <sub>8</sub> in the name of the Lord. Ho-san-na

B. in the name of the Lord. Ho-san-na

Pno.

16

S. 1. in the high - est. Ho - est. 2.

A. in the high - est. - est.

T. <sub>8</sub> in the high - - est. - - est.

B. in high - - est. - - est.

Pno.

# HOSANNA AU FILS DE DAVID

Rameaux

Rodriguez NTUGULO

S  
A



Ho - san - - na ho - san - - na ho - san - - na au plus haut des cieux.

T  
B



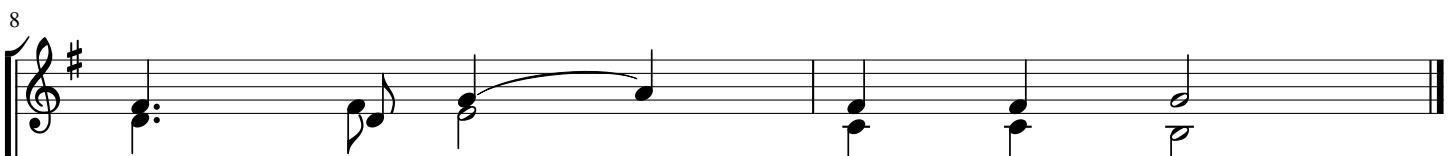
5



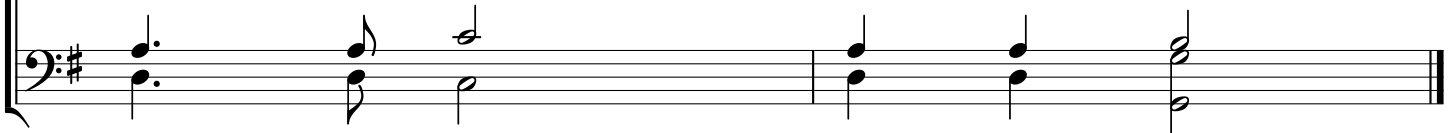
1. Ouv - rez - vous por - tes é - ter - nel - les voi - ci le Roi - du  
2. Qui donc est ce Roi sans cou - ro - ne? Quel est ce Roi de  
3. Bé - ni sois ce - lui qui vient au nom - du Sei -



8



ciel son nom c'est Jé - sus.  
gloire?: c'est le sau - veur.  
gneur: le Prince de la paix.



# JESUS ENSEIGNE AVEC AUTORITE

U

Chant thématique pour le 4ème Dimanche du TO/B

Compositeur: **Rodriguez NTUGULO**

♩ = 75

Voi - là un en-seignement nouveau don - né a-vec au-to-ri - té par Jé - sus de

Na-za-reth Na-zareth.

1. Il com man-de mê-me aux es-prits im - purs,  
2. Il en - sei-gnea vec au - to - ri - té

et ils lui o - bé - is - sent.  
et non pas comme les scri - bes.

# Jésus ressuscité d'entre les morts exauce-nous

## Intention-Temps pascal

by: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 70$   
Flute *mf* *p* *f* *p*

S:Jé sus, res-sus - ci - té d'en - tre les morts, e - xau - ce nous.

ATB:Jé - sus rés - sus - ci - té e - xau - ce nous.

Chords: G C G A7 D4 C Em Bm D7 G

# KAROLI LWANGA MTAKATIFU

♩ = 95

T&M: Rodriguez NTUGULO

S  
A

KA - RO-LI LWA - NGA MTA - KA-TI-FU U - TU-O-MBE - YE.

T  
B

5

1/Kwa-u - shu - ja - a wa - ko: u - tu - o - mbe - ye.  
kwa u - sha - hi - di wa - ko: u - tu - o - mbe - ye.  
2/Kwa ku - mcha - gu - a Mu - ngu: u - tu - o - mbe - ye.  
kwa ma - pe - ndo ya - ko: u - tu - o - mbe - ye.  
3/Si - si we - nye za - mbi: u - tu - o - mbe - ye.  
i - li - tu - fi - ke na - si: u - tu - o - mbe - ye.

Pour la Chorale Saint Charles LWANGA  
Quartier TUUNGANE/ P. Notre Dame D'Afrique.  
Goma le 31 mai 2017



# KATIKA SHIDA YANGU

# Zaburi 18

Harmonisation: Rodriguez NTUGULO

Musique: Marcelin MUSHOKO

♩ = 75

The musical score is written in C major and common time (C). It features a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The piece is divided into two systems. The first system has a repeat sign and a first ending bracket. The second system has a second ending bracket. The lyrics are written below the treble clef.

Ka - ti - ka shi da ya - ngu na - li mui - ta Bwana. Ka ta Bwana.

8

The musical score continues on a single treble clef staff. It begins with a key signature change to one flat (B-flat major) and a common time signature. The melody consists of a series of chords and notes, ending with a fermata.

1. Nakupenda, ee Bwana, uliye nguvu yangu: Bwana mwamba wangu, ngome yangu, mwokozi wangu.
2. Mungu wangu mwamba wangu, nakimbilia kwake: ngao yangu, pembe ya wokoyu wangu, boma langu.
3. Nitamwita Bwana mwenye kustahili sifa, nami nitatoka salama katika adui zangu.
4. Na wimbi ya mauti yalinizingia, mafuriko ya hatari yakaniogofya.
5. Kamba za kuzimu zilinizinguka, mitego ya kifo ikawa mbele yangu.
6. Katika shida yangu nalimwita Bwana, nikapiga kelele kwa Mungu wangu;
7. Akasikia sauti yangu hekaluni mwake, mlio yangu ukampenya sikio yake.



©2018-Fédération de Pueri Cantores

Docèse de Goma.

Messe d'ouverture des Journées Diocésaines de Jeunes (JDJ 2018)

A la Paroisse Saint François Xavier/Ndosho

# Kinywa changu kitatangaza

Zaburi 70,1-2,3-4a,5-6ab,15ab na 17

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 70

Kiitikio

Ki - nywacha - ngu ki - ta - ta - nga - za wo - ko - vu wa - ko,  
Ki - nywacha - ngu

4

ki - nywacha - ngu ki - ta - ta - nga - za wo - ko - vu wa - ko.

Kisha shairi: Cheza kinanda  
mbele ya kiitikio.

11 Shairi.

- 1) Ninakukimbilia ee Bwana  
Nisione haya milele,  
Kwa haki yako unikomoe, uniponye  
Unitegee sikio lako, uniokoe.
- 2) Uwe kwangu mwamba wa kukimbilia,  
boma la nguvu la kuniokoa.  
Ee Mungu, uniopoe katika mkono wa mwovu,  
Katika ngumi ya mpotovu na mkorofi.
- 3) Kwani ewe Mungu, ndiwe matumaini yangu;  
nimekuaminia, ee Bwana, tangu ujana wangu.  
Nimekutegemea wewe tangu kuzaliwa kwangu,  
Tangu kumtoka mama yangu ndiwe mlinzi wangu.
- 4) Kinywa changu kitatangaza haki yako,  
Mchana kutwa, matendo ya wokovu wako,  
Ee Mungu, umenifundisha tangu ujana wangu,  
Mpaka sasa nimeyatangaza maajabu yako.
- 5) Siifa zimwendee Baba Muumbaji wa vyote,  
Sifa zimwendee Mwana Mkombozi wetu  
Sifa zimwendee Roho Mtakatifu, kiongozi wa kanisa  
Kama mwanzo, na sasa, daima na milele. Amina.

# ***KRISTU MFALME WETU***

---

*Musique: Martin RUKÉBA  
Harmonisé par Rodriguez NTUGULO*

The musical score is written for Soprano (S) and Bass (B) voices. It is in the key of D major (two sharps) and 6/8 time. The Soprano part begins with a treble clef and the Bass part with a bass clef. The lyrics are: "Kri-stu m - fa - lme we - tu, u - si - ki - e ma-o-mbi ye <sup>2</sup> - tu." for the Soprano and "Mfa - me we - tu" for the Bass. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

S  
A

Kri-stu m - fa - lme we - tu, u - si - ki - e ma-o-mbi ye <sup>2</sup> - tu.

T  
B

Mfa - me we - tu

# KYRIE

Rite pénitentiel

Rodriguez NTUGULO

Texte: Nouveau Missel des dimanches

*Lento*

Prends pitié de nous:

Prends pitié de nous: 1 & 3. Ky - ri - e e - le - i - son  
2. Chris - te e - le - i - son

7

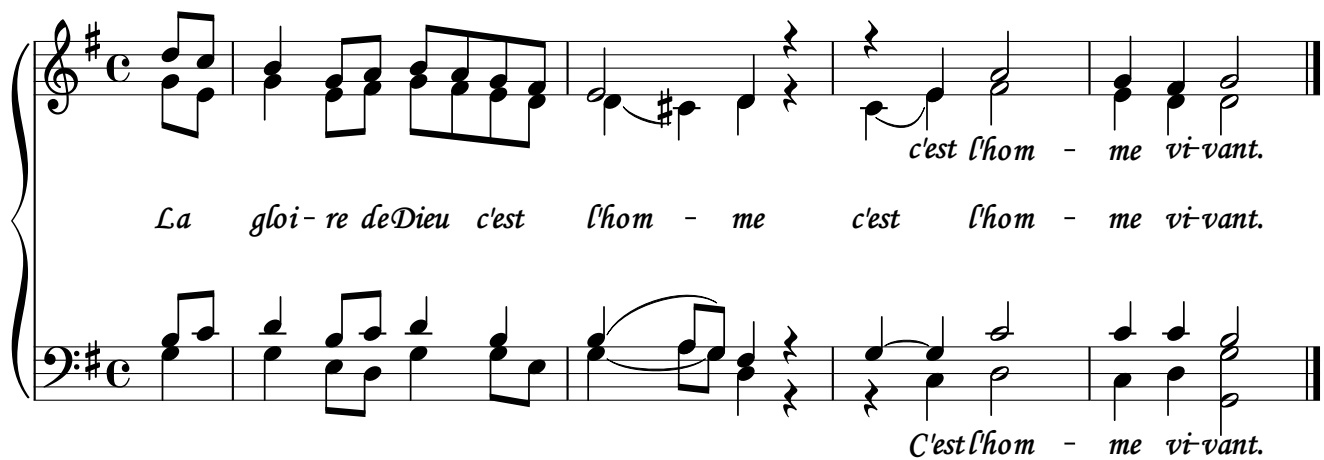
Ky - ri - e e - le - i - son.  
Chris - te e - le - i - son.

1. Seigneur Jésus, envoyé par le Père  
Pour guérir et sauver tous les hommes,  
Prends pitié de nous.  
**KYRIE ELEISON (bis)**
2. Ô Christ, venu dans le monde  
appeler tous les pécheurs,  
Prends pitié de nous.  
**CHRISTE ELEISON (bis)**
3. Seigneur, élevé dans la gloire du Père  
où tu intercèdes pour nous.  
Prends pitié de nous.  
**KYRIE ELEISON (bis)**

# LA GLOIRE DE DIEU C'EST L'HOMME

Parole: Psaume 144

Musique: Rodriguez NTUGULO

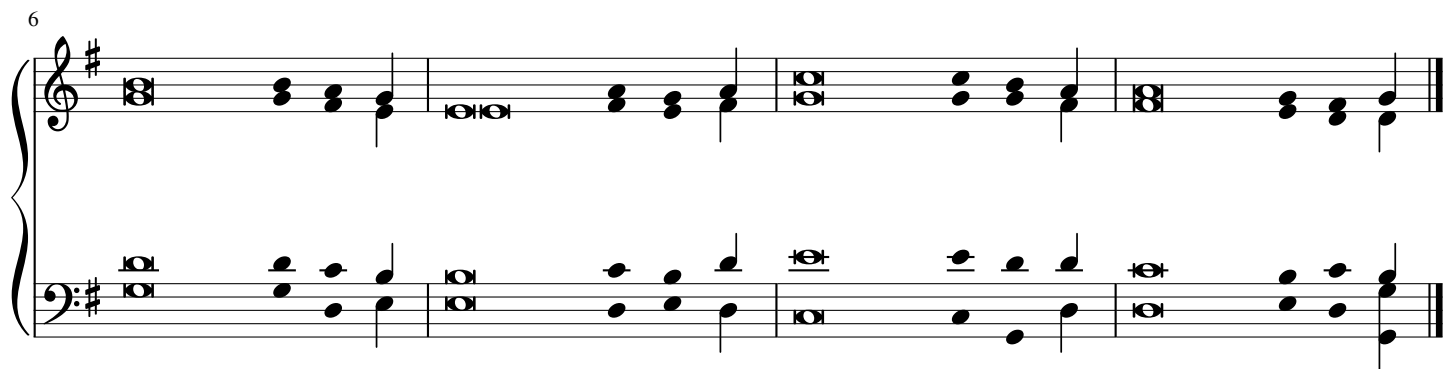


c'est l'hom - me vi-vant.

La gloi - re de Dieu c'est l'hom - me c'est l'hom - me vi-vant.

C'est l'hom - me vi-vant.

6



1. Je t'exalte, mon Dieu, mon Roi;  
Je bénirai sans cesse ton nom,  
Chaque matin, je veux te bénir sans fin,  
Je louerai ton nom.

2. Le Seigneur est tendresse et pitié;  
Lent à la colère et plein d'amour;  
La bonté du Seigneur est pour tous,  
Sa tendresse, pour toutes ses oeuvres

3. Que ton oeuvre toute entière te rende grâce!  
Seigneur, que tes fidèles te benissent!  
Ils diront la gloire de ton regne,  
Ils parleront de ta puissance.

4. Le Seigneur est toujours vrai quand il parle,  
Toujours fidèles quand il agit.  
Il retient tous ceux qui tombent,  
Il redresse les accablés.

# LE SEIGNEUR EST TENDRESSE ET PITIE

Psaume 102

Musique: Moise Liz KAKULE

Harmonie: Rodriguez NTUGULO

S  
A

LE SEIGNEUR EST TEND - RESSE ET PI - TIE TEND-RESSE

T  
B

Detailed description: This block contains the first system of a musical score for Soprano (S) and Alto (A) parts. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The Soprano part is written on a treble clef staff, and the Alto part is on a bass clef staff. Both parts feature a melody of eighth and quarter notes. The lyrics 'LE SEIGNEUR EST TEND - RESSE ET PI - TIE TEND-RESSE' are placed below the Soprano staff.

4

1. 2.

ET PI - TIE ET PI - TIE.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It begins with a measure number '4' and two first endings, labeled '1.' and '2.'. The Soprano part is on a treble clef staff, and the Alto part is on a bass clef staff. The lyrics 'ET PI - TIE ET PI - TIE.' are placed below the Soprano staff. The music continues with a series of chords and melodic lines.

1. Benis le Seigneur, o mon ame,  
Benis son nom tres saint, tout mon être.  
Benis le Seigneur, o mon ame,  
n'oublie aucun de ses bienfaits.

2. Car il pardonne toutes tes offenses,  
et te guerit de toute maladie.  
Il reclaimme ta vie à la tombe  
et te couronne d'amour et de tendresse.

3. Le Seigneur est tendresse et pitie  
lent à la colère et plein d'amour,  
il n'agit pas envers nous selon nos fautes,  
ne nous rend pas selon nos offenses.

4. Aussi loin qu'est l'orient de l'occident,  
il met loin de nous nos péchés  
comme la tendresse du Père pour ses fils,  
la tendresse du seigneur pour qui le craint.

# LE SEIGNEUR EST MON BERGER

*Psaume 22*

Musique: **Rodriguez NTUGULO**

♩ = 65

S  
A

Le Sei-gneur est mon ber-ger, moi, je ne man-que-rai de rien.

T  
B

Moi, je ne man-que-rai de rien. Moi,

5

2.

ne-que-rai de rien.

1. Le Sei-gneur est mon ber-ger  
2. Il me mène vers les eaux tran-quilles  
3. Si je tra-verse les ra-vins  
4. Tu pré-pares la ta-ble pour moi  
5. Grâ-ce et bon-heur m'ac-com-pagnent

Uhm!

S  
A

je ne man-que-rai de rien, sur des près  
et me fais re-vivre; il me con-duit  
de la mort je ne crains au-cun mal, car tu es'a-vec moi  
de- vant mes en-ne-mis tu ré-pands  
tous les jours de ma vie; j'ha-bi-te-rai

T  
B

Uhm!

4

d'her-be fraîche, il me fait ré-po-ser.  
par le jus-te che-min pour l'hon-neur de son nom.  
ton bâ-ton me guide, et me ras-sure.  
le par-fum sur ma tête ma coupeest dé-bor-dante.  
la mai-son du Sei-gneur tous les jours de ma vie.

Uhm!

# Leo Mwanga umetuangazia

Zaburi 96- Noeli

Musique: Rodriguez NTUGULO  
Petits Chanteurs de la Sainte Famille  
24 décembre 2013

♩ = 80

S  
A

T  
B

Le - o Mwa-nga u-me - tua-nga - zi - a maa - na Bwa - na a-me-za - li - wa.

Detailed description: This block contains the first five measures of the musical score for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The Soprano part begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, and then a series of eighth and quarter notes. The Alto part follows a similar pattern, starting with a quarter rest and then moving to G4. The lyrics are written below the notes.

6

Detailed description: This block contains measures 6 through 10 of the musical score. The music continues in the same key and time signature. The Soprano part features a series of eighth and quarter notes, while the Alto part provides harmonic support with chords and moving lines. The lyrics for these measures are provided below.

1. Bwa - na ni mfa - lme, du - ni - a i - sha - ngi - li - e vi - si - wa vi - ngi vi - pa - te fu - ra - ha.  
2. Mbi - ngu zi - na - ta - nga - za ha - ki ya - ke yo - te wa - tu wa - ta o - na u - tu - ku - fu wa - ke.  
3. Mwa - nga u - me - mto - ke - a m - tu mwe - ma na fu - ra - ha, wa - nyo - fu wa mo - yo.  
4. Fu - ra - hi - e - ni Bwa - na wa - tu we - ma, li - tu - ku - ze - ni ji - na la - ke tu - ku - fu.



# LEO TUNAYO FURAHA

Yubileo ya Ndoa

Musique: Rodriguez NTUGULO

S  
A

R/ Le - o tu-na-yo fu - ra - ha ya ku-shere-ke - a mya-ka ma - ku - mimbili na ta -

T  
B

5

no ya ndo - wa - ya Ba-ba (fu-la - ni) na ma-ma-(fu-la - ni).

Ndo - a

10

1-4. Mu-ngu a - li - ye wa - li - nda ka - ti - ka mya-ka zo - te hi - zi

1. A - wa - li - nde si - ku zo -
2. A - ba - ri - ki ja - maa ye -
3. Ye - ye ndi - ye mwa - mba ye -
4. Ye - ye ndi - ye mchu - nga we -

te za ma - i - sha ye - nu.  
 nu na wa - to - to we - nu.  
 nu na nga - o ye - nu.  
 nu kwa ndo - a ye - nu.

**C** Chant a été composé le 28 juin 2016 à l'occasion du jubilé d'argent  
 pour le Mariage de Idephonse Vindu MUSUBAO et Angélique FAIDA.  
 Et exécuté par le 30 juin 2016 par la chorale Sainte Elisabeth.

# **MACHO YETU KWA BWANA**

# **Zaburi 122,1-2a,2bcd,3-4**

14ème Dimanche TO/B

Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

Ma-cho ye - tu kwa Bwa - na Mu - ngu, mpa-ka a - tu - hu - ru - mi - e,

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in the key of B-flat major (two flats) and common time (C). The tempo is marked as quarter note = 75. The lyrics are written below the notes.

5

mpaka a-tu-hu-ru - mi - e.

The second system of the musical score starts with a measure rest (5) above the first staff. It continues with two staves in the same key and time signature as the first system. The lyrics are written below the notes.

- 1/Ninainua macho yangu kwako, unayekaa mbinguni;
- 2/Kama vile macho ya mtumishi kwa mikono wa mabwana wao.
- 3/Kama vile macho ya mjakazi kwa mikono wa bibi yake.
- 4/Ndivyo macho yetu kwa Bwana, Mungu wetu, mpaka atuhurumie.
- 5/Utuhurumie, ee Bwana, utuhurumie, kwani tumeshiba sana zarau.
- 6/Roho yetu imeshibishwa sana na mzaha wao watajiri, zarau ya wenye kiburi.

*Shangilio: Aleluya, aleluya ndimi mwanga wa dunia, asema Bwana, mwenye kunifuata atakuwa na mwanga wa uzima.*

*Exécutez les couplets du psaume librement en intégrant notre proposition  
L'auteur.*

# MATAIFA MSIFUNI BWANA

Chorale Sainte Elisabeth

T et M : Heritier TUMAINI SERUTOKE

Harmonisation: Rodriguez NTUGULO

Fiston SHUKURU DAMIEN

Soprano

Ma - ta - i - fa msi fu - ni Bwa - na msi-fu ni Bwa - na  
msi - fu ni Bwa -

Bass

msi - fu

S.

we-ma wa - ke ndi yo wa mi le - le

B.

na  
ni kwa - ni E-nyi vi -

S.

vi - ja - na wa - u me na ma bi - nti wa ze - e pa - mo ja  
na ma - bi - nti wa ze - e

B.

ja - na  
wa ze - e pa mo -

8

S. 

na wa - to - to — wa nya-ma wa po - ri na vi - fu - go — msi fu

B. 

ja na wa to - to

11

S. 

ni vi - u-mbe-vyo - te m' si - fu - ni Bwa - na

1. Bwa - na a - na i -  
2. Nda - ni ya u - za -  
3. Bwa - na a - ki - wa

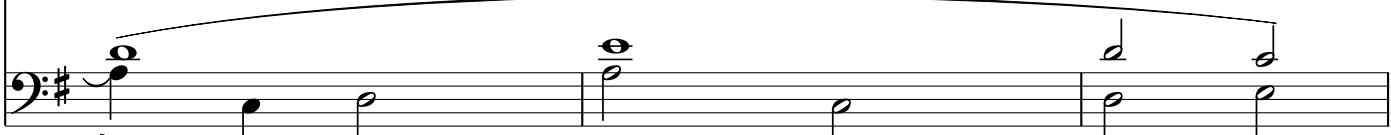
B. 

BF

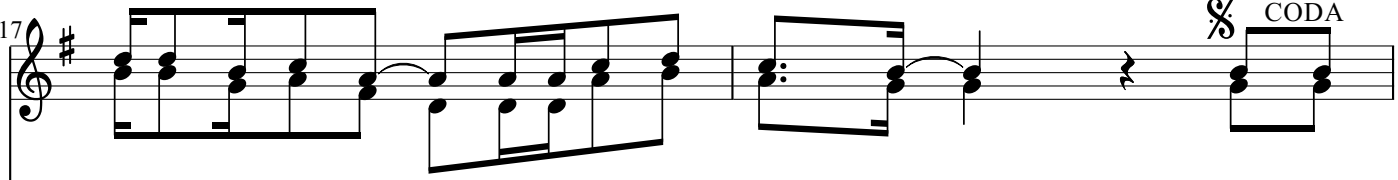
14

S. 

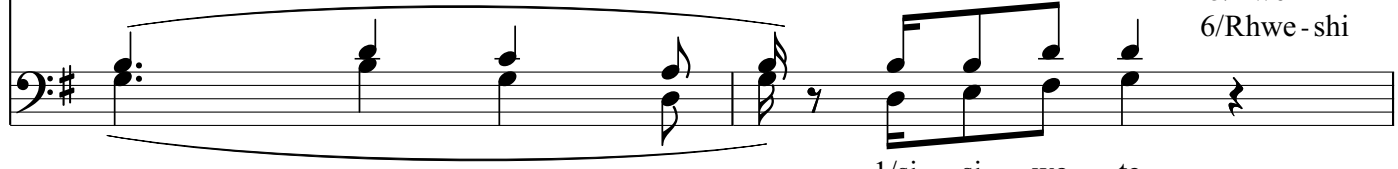
nu - a wa do - go a - na tu - nza wa - ja - ne na ya - ti - ma —  
i - fu we - tu Bwa-na a - na sa me - he za - mbi - ze - tu —  
u - pa - nde we - tu na - ni a - ta - ka - ye shi - nda - na na - si —

B. 

17


S. 

ye-ye ni mwa-mba - wa - o - ko - vu we - tu 1.si - si  
 tu-mu - shu - ku - ru kwa-fu-ra - ha - te - le 2/Chan-tons  
 e - bu - tu - si - fu — ji - na la - ke ku - bwa 3/I - twe  
 4/Twe - se  
 5/Twe  
 6/Rhwe - shi

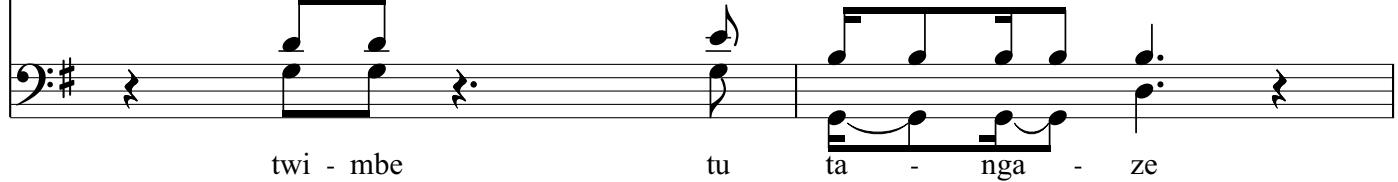
B. 

1/si - si wo - te  
 2/chan-tons tous  
 3/I - twe bo - shi  
 4/Twe se  
 5/Twe bo - shi  
 6/Mwi-she mwe - shi

19

S. 

wo - te tu i - mbe na tu - ta — nga - ze  
 tous an - non - çons les mer - vei — lles  
 bo - shi tu - i - mbe na tu - tu - la - a - na - ye  
 tu — ri - ri - mbe na du - ta — nga ze  
 bo - shi tu - i - mbe ne — sho — sho-mo - la  
 rhu - yi - mpe rhu - na — nya — li — ze

B. 

twi - mbe tu ta - nga - ze  
 chan - tons les mer - vei - lles  
 twi - mbe tu - tu - la - a - na ye  
 twe - se tu ri — ri — mbe  
 twi - mbe ne - nsho — sho-mo - la  
 rwi - mpe rhu - na — nya - li - ze

21

S.  
ma - a - ja - bu ya Bwa - na Mu - ngu we - tu  
les mer - vei - lles de Dieu - no - tre Sei - gneur  
e - ngu - lu - mbu - ya ya Nya - mu - ha - nga we - tu  
i - bi - ta - nga - za by'I - ma - na ya - cu  
e - bi - shi - sha - tsa bya - Ni - na - ku we - tu  
i - re - nge lya Nya - mu - zi - nda

B.

ma - a - ja - bu - ya Mu - ngu we - tu  
les mer - vei - lles de no - tre - Sei - gneur  
e - ngu - lu - mbu - ya ya Mu - ka - ma  
i - bi - ta - nga - za - by'I - ma - na  
e - bi - shi - sha - tsa bya Ni - na - ku  
i - re - nge lya Nya - mu - zi - nda

N.B: Après chaque couplet, exécutez le refrain . Le coda ne s'exécute qu'après ce processus.

# Mbele ya malaika nitakuimbia

Siku ya Mungu ya tano katika Mwaka C

Texte: Zaburi 137,1-2a,2bc-3,4-5,7c-8

M: Rodriguez NTUGULO

*Soli puis Tutti*

K/Mbe - le ya Ma - la - i - ka ni - ta - ku - i - mbi - a, ee

Ma-la-i-ka

7

Bwa - na.

21

1) Ni - ta - ku - tu - ku - za, ee Bwa - na, kwa mo-yo wa -  
Kwa - ni u - me - si - ki - a, ma - ne -  
2) Mbe - le ya Ma - la - i - ka nita - ku - i - mbi -  
Ni - ta - li - a - ngu - kia he - ka - lu la - ko ta - ka - ti -  
3) Ni - ta - tu - ku - za ji - na la - ko kwaji - li ya we -  
Si - ku ni - li - po ku - i - ta we - we, u - li -  
4) Wa - fa-lme wo - te wa du - ni - a wata - ku - tu - ku -  
Wa - ta - ka - po si - ki - a ma - ne -  
5) Wa-ta - zi - i - mbi - a nji - a za Bwa - na: kweli, u - tu - ku -  
6) Mko - no wa - ko wa - ku - u - me u -  
Bwa - na a - ta - ti - mi - za kwa - ngu a - li -  
7) Ee Bwa - na we - ma wa - ko we - ma wa -  
U - si - a - che ka - zi ka -





ngu, mo - yo wa - ngu wo - te.  
 no ya ki - nywa cha - ngu.  
 a, ni - ta - ku - i - mbi - a.  
 fu, la - ko ta - ka - ti - fu.  
 ma naua - mi - ni - fu wa - ko.  
 ni - si - ki - li - za.  
 za - e - e Bwa - na.  
 no ya ki - nywa cha - ko.  
 fu wa Bwa - na ni ku - bwa(2x)  
 na - ni - sa - li - mi - sha.  
 yo ni - te - nde - a.  
 ko ndi - o wa mi - le - le.  
 zi ya mi - ko - no ya - ko.

# Mbele ya macho ya mataifa

Zaburi 97,1, 2-ab, 3c-4,5-6

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

Mbe - le ya ma - cho ya ma - ta - i - fa Bwa - na a - me - ju - li - sha ha - ki ya - ke.

5

1) Mwi - mbi - e - ni Bwa - na wi - mbo m - pya kwa -  
U - me - pa - ta u - shi - ndi kwa mko - no wa - ke wa - ku -  
2) Bwa - na a - me - ju - li - sha wo - ko - vu wa -  
Mbe - le ya ma - cho ya ma - ta - i - fa yo -  
3) A - me - ku - mbu - ka we - ma na ua - mi - ni - fu wa -  
Mi - pa - ka yo - te ya du - ni - a i - me - o -  
4) Sha - ngi - li - e - ni Bwa - na e - nyi i - nchi zo -  
Sha - ngi - li - e - ni Bwa - na e - nyi i - nchi zo -  
5) Mwi - mbi - e - ni Bwa - na kwa ki - nu - bi nasa - u -  
Kwa ta - ru - mbe - ta na mwu - mo wa ba - ra - gu -

7

ni a - me - te - nda ma - a - ja - bu.  
ume mko - no wa - ke Mta - ka - ti - fu.  
ke mbe - le ya ma - cho ya ma - ta - i - fa.  
te, a - me - fu - nu - a ha - ki.  
ke kwa nyu - mba ya I - sra - e - li.  
na wo - ko - vu wa Mu - ngu we - tu.  
te fu - ra - hi - ni sha - ngi - li - e - ni.  
te fu - ra - hi - ni na ku - mu - i - mbi - a.  
ti na sa - u - ti ya vi - na - nda.  
mu sha - ngi - li - e - ni mbe - le ya .

fin du couplet 4.

4) Bwa - na mfa - lme

# MFANO WA MFARISAYO NA MTOZA KODI

30ème dim du TO/C

Luka 18,9-14

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 90

EE BWANA U - NI - HURU-MI - E (MI - MI) MI - MI NI MWENYE ZA - MBI.

5

1. Mtu mwe-nye ku - ji - ku - za a - ta - shu - shwa, na mwe-nyi ku - ji - shu -  
2. Mu - ngu Ba - ba a - wa - pandi - sha wa - do - go, a - wa - shu - sha we - nye  
3. Mto - za ko - di a - li - si - ma - ma mba - li ha - ku - ta - ka kui - nu -  
4. Mfa - ri - sa - yo a - li - ji - pa - ndi - sha na ku - za - ni ye - ye

8

sha a - ta - ku - zwa.  
ku - ji - pa - ndi - sha.  
ama - cho mbi - ngu - ni.  
si mwe - nye za - mbi.

# Mnyonge alilia naye Bwana akamsikiliza

30 ème dimanche C

Zaburi 33,2-3. 17-18. 19-23.

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

M - nyo-nge a-li-li - a - (a-li-li-a) na-te Bwa - na a-kamu-si - ki - li - za.

5

1. Ni - ta - mtu - ku - za Bwa - na ki - la wa - ka - ti.
2. Ro - ho ya - ngu i - ji - si - fu ka - ti - ka Bwa - na:
3. U - so wa Bwa - na ni ju - u ya wa-te-nda ma - ba - ya:
4. Bwa-na ni ka - ri - bu na - o wa - li - o-po-nde - ka mo - yo:
5. Bwa-na a-wa - ko - mbo - a ro - ho za wa-tu-mi - shi wa - ke:

7

Si - fa ya-ke ki-nywa-ni mwa-ngu si - ku zo - te.  
wa - nyo-nge wa - si - ki - e na ku - fu - ra - hi.  
i - li - a - o - ngo - we u - ku - mbu - sho wa - o du - ni - a - ni. M  
a - wa - o - ko - a we - nye ku - vu - nji - ka mo - yo.  
wo - te wa - li - o mki - mbi - li - a ha - wa - ta ti - li - zwa ka - mwe.

# MWANA KONDOO

Misa ya "Mtakatifu Justino"

Musique: Justin KAMBERE

Harmonisation: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 70$

Mwa-na ko-ndoo wa Mu-ngu u - ondo a - ye za - mbi za du - ni - a. uhm -

*B.F*

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a homophonic style with chords and simple melodic lines. The lyrics are written below the top staff. A dynamic marking of *B.F* (Basso Forte) is placed above the first measure of the bass staff. There are two large circles drawn around the first and last measures of the system, highlighting specific chordal textures.

1\*2. Tu - hu - ru - mi - e ee Bwa - na Bwa - na.  
3. Tu - pe a - ma - ni ee Bwa - na Bwa - na.

The second system of the musical score continues from the first. It begins with a measure number '7' above the first staff. The top staff has a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The lyrics are written below the top staff, with the first ending corresponding to the first ending bracket and the second ending to the second ending bracket. The bottom staff continues the accompaniment. There are two large circles drawn around the first and last measures of the system, highlighting specific chordal textures.

# NAMSADIKIA MUNGU BABA

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 85

Na - msa-di - ki - a Mu - nguBa-ba muumba wa mbi - ngu na du-ni-a, na

5

vi - tu vi - na-vyo o - ne - ka - na na vi - si-vyo o - ne - ka - na.

1.Na-msa - di - ki - a Kri - stu Mwa - na - e wa - pe - ke - e;  
2.A - li - ye tu - shu - ki - a ku - to - ka mbi - ngu - ni;  
3.A - ka - su - lu - bi - wa kwa a - ji - li ye - tu;  
4.Na - ye a - ka - fu - fu - ka si - ku ya ta - tu;  
5.Na-msa - di - ki - a pi - a Ro - ho Mta - ka - ti - fu;  
6.Na - sa - di - ki - a pi - a E - kle - zia mo - ja;  
7.Na - u - nga - ma kwe - li u - ba - ti - zo mo - ja;

**BF. au choix.**

4

a - li - ye za - li - wa na Bi - ki - ra Ma - ri - a.  
kwa a - ji - li ye - tu si - si ku - tu - ko - mbo - a.  
i - li - ku - wa wa - ka - ti wa Po - ntio Pi - la - to.  
a - ka - pa - nda mbi - ngu - ni ku - ka - a na Ba - ba.  
ye - ye ndi - ye mwa - nga ma - i - sha - ni mwa wa - tu.  
Ta - ka - ti - fu, Ka - to - li - ka na ya mi - tu - me.  
u - fu - fu - o na u - zi - ma wa mi - le - le.

# Ni vema kukusifu ee Bwana

zaburi 91

Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

Ni ve - ma kuku - si - fu Bwa - na Bwa - na. Ni ve - ma ku - ku - si - fu ee

Bwa - na. Ni Bwa - na.

1. Ni Ve - ma ku - ku - si - fu Bwa - na, na ku - i - mba ji - na la - ko,  
2. Ku - ta - nga - za ma wa - ko a - su - bu - i nau - a - ni wako  
3. M - nyo - fu a - ta - vsè - ta - wi ka - ma mte - nde, a - ta - ku - wa  
4. Wá - li - o - pa - nda ka - ti - ka Nyumba ya Bwa - na wa - sta - wi  
5. Ha - ta ka - ti - ka u - ze - e wa - ta - za - a ma - tu - nda, wata -  
6. I - li wa - ta - nga - ze nji - nsi Bwana a - li - vyo myon - fu, Mwa - mba

e - we u - li - ye ju - u:  
nya - kati za u - si - ku.  
kama mwere - zi waLe - ba - no - ni.  
kati - ka wa - njaza Mungu we - tu.  
ku - wana - u - tomvu nau - bi - chi.  
wa - ngu a - si - yenau - o - vu.

## O DIEU RECOIS-LES

## Offertoire

Texte et Musique: Rodriguez NTUGULO

R) O Dieu Seigneur Dieu de bonté re-çois ces biens que nous présentons. O  
 Dieu Seigneur Dieu de bonté ce

5  
 pain et ce vin reçois-les. 1. ce pain et ce vin re-çois-les Seigneur:  
 fruits de nos champs reçois-les Seigneur: O Dieu reçois-  
 2. Ce pain de froment reçois-les seigneur:  
 vin de raisin, re-çois-les Seigneur:

10  
 1. les. Les les. R) O  
 Ce



# Ongera kwako ee Maria

Noeli

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 95

Fine

O - nge - ra kwa-ko ee Ma - ri - a (ee Mama) kwa ku-mza-a mto-to Ye - su

5

1. U - me-tu-za-li - a M-ko-mbo - zi, Ji - na la - ke E - ma-nu - e -  
2. A - ka-za-li - wa ho - ri - ni vi - ta-mba - a vya - ke nya-si -  
3. Na Ki-to - to hu - che - ka; Yu - su - fu hu - mbembe-le -  
4. Si fa kwa Mu - ngu juu mbi-ngu - ni na a - ma - ni kwa wa-tu wo -  
oh!

oh!

9

D.C. al Fine

li. NO - EL no - el.  
ni. NO - EL no - el.  
za NO - EL. no - el.  
te NO - EL no - el.

# *Pauvres qui cherchez Dieu*

*Psaume 104 (105)*

*Musique: Rodriguez NTUGULO*

$\text{♩} = 70$

*Pau - vres qui cher - chez Dieu, vous trou - ve - rez la vie!*

8

1.

*Rendez grâce au Seigneur, proclamez son nom,  
Annoncez parmi les peuples ses hauts faits;  
Chantez et jouez pour lui,  
redites sans fin ses merveilles.*

2.

*Glorifiez-vous de son nom très saint,  
joie pour les coeurs qui cherchent Dieu!  
Cherchez le Seigneur et sa puissance,  
recherchez sans trêve sa face.*

3.

*Vous, la race d'Abraham son serviteur,  
les fils de JAcob, qu'il a choisis,  
le Seigneur, c'est lui votre Dieu:  
ses jugements font loi pour l'univers.*

# Prières Universelles pour Noel

Musique: Rodriguez NTUGULO

## 1. Emmanuel: "Dieu parmi nous"

Em-man uel: "Dieu par-minous", é - cou-tenous et prends pi - tié.

The musical score for the first prayer is written for Soprano (S) and Alto (A) voices in the upper staff and Tenor (T) and Bass (B) voices in the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody consists of eighth and quarter notes, with some chords. The lyrics are: "Em-man uel: 'Dieu par-minous', é - cou-tenous et prends pi - tié."

## 2. Avec Marie ta mère, écoute-nous

A - vec Ma-rie ta mè - re, é - cou-te-nous, Em - ma - nu - el.

The musical score for the second prayer is written for Soprano (S) and Alto (A) voices in the upper staff and Tenor (T) and Bass (B) voices in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4. The melody consists of eighth and quarter notes, with some chords. The lyrics are: "A - vec Ma-rie ta mè - re, é - cou-te-nous, Em - ma - nu - el."

## 3. Prince de paix, exauce-nous

Toi, leSauveur qui nous est né, prin - ce de paix e - xau - ce - nous.

The musical score for the third prayer is written for Soprano (S) and Alto (A) voices in the upper staff and Tenor (T) and Bass (B) voices in the lower staff. The key signature is three flats (Bb, Eb, and Ab) and the time signature is 4/4. The melody consists of eighth and quarter notes, with some chords. The lyrics are: "Toi, leSauveur qui nous est né, prin - ce de paix e - xau - ce - nous."

# PSAUME 21

Dimanche de Rameaux

Musique:Rodriguez NTUGULO

S  
A

MON DIEU, MON DIEU POUR - QUOI M'AS - TU A-BANDON - NE.

T  
B

6

1. Tous ceux qui me voient me bafouent,  
il ricanent et hochent la tête:  
<< il comptait sur le Seigneur: qu'il le délivre  
qu'il le sauve, puisqu'il est son ami>>.R/

2. Oui, des chiens me cernent,  
une bande de vauriens m'entourent,  
ils me percent les mains et les pieds,  
je peux compter tous mes os.R/

3. Ils partagent entre eux mes habits,  
et tirent au sort, mon vêtement,  
Mais toi, Seigneur, ne sois pas loin  
o ma force, viens à mon aide.R/.

4. Mais tu m'as répondu.  
et je proclame ton nom devant mes frères  
je te loue en pleine assemblée.  
Vous qui le craignez, louez le Seigneur.R/.

# QUE LE SEIGNEUR NOUS BENISSE

# Psaume 127

Ps 127 (128), 1-2, 3, 4-6

Musique: Rodriguez NTUGULO

Psaume responsorial pour le 27ème dimanche TO/B

Que le Seigneur nous bé - nis - se tous les jours de no - tre vi - e!

no - tre vie!

*R/ Que le Seigneur nous bénisse  
tous les jours de notre vie !*

### Versets:

1) Heureux qui craint le **Seigneur**  
et marche selon ses **voies** !

Tu te nourriras du travail de tes **mains** :  
Heureux es-tu ! À toi, **le** bonheur !

2) Ta femme sera dans ta **maison**  
comme une vigne **généreuse**,  
et tes fils, autour de la **table**,  
comme des plants **d'olivier**.

3) Voilà comment sera **béni**

l'homme qui craint le **Seigneur**.

Que le Seigneur te bénisse tous les jours de ta **vie**,  
et tu verras les fils **de** tes fils.

# RASSASIE-NOUS DE TON AMOUR

# Psaume 89

Ps 89(90), 12-13, 14-15, 16-17.

Musique: Rodriguez NTUGULO

Psaume responsorial pour le 28ème dimanche TO/B

♩ = 72

Ras - sa-sienous de ton a - mour Seigneur: et nous se-rons dans la joie.

5

Ras - sa-sienous de ton a - mour Seigneur: et nous se-rons dans la joie.

9

## Refrain:

Rassasie-nous de ton amour Seigneur: et nous serons dans la joie (bis)

## Versets:

1) Apprends-nous la vraie mesure **de** nos jours:

que nos coeurs pénètrent **la** sagesse.

Reviens, Seigneur, pourquoi **tarder?**

Ravise-toi par égard pour tes **serviteurs.**

2) Rassasie-nous de ton amour **au** matin,

que nous passions nos jours dans la joie **et** les chants.

Rends-nous la joie tes jours de châ**timent**

et les années où nous connaissions le mal**heur.**

3) Fais connaître ton oeuvre à tes **serviteurs**

et ta splendeur **à** leurs fils.

Consolide pour nous l'ouvrage de nos **mains;**

oui, consolide l'ouvrage de nos **mains.**

# Agnus Dei « Messe de Saint Tharcisse » Saint Patron des servants de messe.

M : Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

1-2-3. A -- gnus De --- i Qui tol - lis pec --- ca - ta mu --- ndi

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef, in the key of D major. The tempo is marked as quarter note = 75. The time signature is common time (C). The music begins with a series of chords in the bass clef, followed by a melodic line in the treble clef. The lyrics are: "1-2-3. A -- gnus De --- i Qui tol - lis pec --- ca - ta mu --- ndi". The piece changes to 2/4 time for a few measures before returning to common time.

6  
1-2. Mi --- se --- re --- re no ----- bis  
3. Do --- na --- no --- bis pa ----- cem

The second system of the musical score starts at measure 6. It continues with two staves, treble and bass clef, in the key of D major. The lyrics are: "1-2. Mi --- se --- re --- re no ----- bis" and "3. Do --- na --- no --- bis pa ----- cem". The music features sustained chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

# Anamnèse « Messe de Saint Tharcisse » Saint Patron des servants de messe.

M : Rodriguez NTUGULO

♩ = 60

Gloi-re à toi qui é - tais mort gloi- re à toi qui es vi vant no tre Sei-gneur et

The first system of the musical score consists of five measures. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is written in a homophonic style with block chords and simple melodic lines. The lyrics are: "Gloi-re à toi qui é - tais mort gloi- re à toi qui es vi vant no tre Sei-gneur et".

no - tre Dieu viens Sei - gneur Jé - sus

The second system of the musical score consists of five measures, starting with a measure number '6' above the treble clef. It continues with the same musical style as the first system. The lyrics are: "no - tre Dieu viens Sei - gneur Jé - sus".



# Kyrie « Messe de Saint Tharcisse » Saint Patron des servants de messe.

M : Rodriguez NTUGULO

♩ = 75

The musical score is written for two staves, Treble and Bass clef, in the key of D major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked as ♩ = 75. The score consists of two systems of music. The first system has a treble staff with a melody and a bass staff with a harmonic accompaniment. The second system is identical to the first. The lyrics are written below the first system.

1-3. Ky - ri - e e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son  
2. Chri - ste e - le - i - son Chri - ste e - le - i - son

# ROHO YETU IMEPONYOKA KAMA NDEGE

## Zaburi 123

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 80

Ro-ho ye - tu i - meponyo-ka ka-ma nde - ge ka - ti - ka wa-vu wa wa-wi -

nda - ji a - le - lu - ya. Ro - ho. ya.

1. Kama Bwana hangali kuapo upande wetu wanadamu walipotushangalia.
2. Hapo wangali tumeza tungali wazi ma asira yao ilipotuwakia.
3. Hapo maji yangali tuzamisha. mto ungalipita juu yetu.
4. hapo maji yangalipita juu ya roho yetu. kwa machafuko yenye povu.
5. Mtego wao umekatika, nasi tukaokoka msaada wetu unatoka kwa Bwana.

# SAINT LE SEIGNEUR

## Sanctus

Choeur de la Sainte Famille/Goma

Musique: Martin RUKÉBA

Harm: Rodriguez NTUGULO

♩ = 100

S  
A

T  
B

Saint le Seigneur Dieu de l'u-ni vers le ciel et la ter-re sont rem - plis de tagloi-re,

Detailed description: This block contains the first four measures of the Sanctus. It features two vocal staves: Soprano (S) and Alto (A) on the top staff, and Tenor (T) and Bass (B) on the bottom staff. The music is in G major (two sharps) and common time (C). The tempo is marked as quarter note = 100. The lyrics are: "Saint le Seigneur Dieu de l'u-ni vers le ciel et la ter-re sont rem - plis de tagloi-re,". The vocal lines consist of chords and moving lines, with some triplets in the Soprano part.

5

T  
B

Ho-san-na au plus haut des cieux. Bé-nis soit ce-lui qui vient au nom du Sei-gneur:

Detailed description: This block contains measures 5 through 8. The vocal staves continue with the lyrics: "Ho-san-na au plus haut des cieux. Bé-nis soit ce-lui qui vient au nom du Sei-gneur:". The musical notation includes various rhythmic patterns and chordal textures.

9

T  
B

Ho - san - na au plus haut des cieux.

Detailed description: This block contains the final four measures (9-12) of the Sanctus. The lyrics are: "Ho - san - na au plus haut des cieux.". The music concludes with sustained chords in both vocal staves.

# SANCTUS

Compositeur: **Rodriguez NTUGULO**  
Goma, RDC

♩ = 80

S  
A

T  
B

Orgue

*mf* *p* *f*

San-ctus San-ctus San-ctus

5

Do-mi-nus De-us sa-ba-oth. 1. Ple-ni sunt coe-li et ter-ra  
2. Be-ne-di-ctus qui ve-nit in

T  
B

Org.

*mf* *p*

9

*mf* *f* *mf*

glo - ri - a tu - a.  
no - mi - ne Do - mi - ni. Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in ex -

Org.

14

*cel* - - - *sis.*

Org.

# Seigneur, révèle-nous ton visage de lumière

Psaume 4 (IIIème Dimanche de Pâques B)

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 80

SEI - GNEUR, RE - VE - LE - NOUS TON VI - SA - GE DE LU - MIE -

4  
RE, RE-VE-LE - NOUS TON VI-SA-GE DE LU - MIE - RE.

11

1.

*Quand je crie, réponds-moi, Dieu, ma justice  
Toi qui me libères dans la détresse  
Pitié pour moi, écoute ma prière.*

2.

*Beaucoup demandent:  
"Qui nous fera voir le bonheur?"  
Sur nous, Seigneur, que s'illumine ton visa-ge!*

3.

*Dans la paix moi aussi, je me couche et je dors;  
Car tu me donnes d'habiter Seigneur,  
Seul, dans la confia-nce.*

# SHANGWE KWA SIKU KUU HII YA LEO

(Mtakatifu Elizabeti wa utatu Mtakatifu)

T&M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 100

La - la - la la la la la la! sha - ngwe le - o sha - ngwe. le - o sha - ngwe le - o sha - ngwe. sha - ngwe

5

kwa si - ku ku - u hii ya le - o ya msi - ma - mi - zi wa ka - ni - sa le - tu Mta - ka - ti - fu

11

E - li - za - be - ti.

25

1. U - tu - o - mbe - e ee Ma - ma kwa Mu - ngu we - tu.  
E - li - za - be - ti Mta - ka - ti - fu u - tu - o - mbe - e.  
2. Kwa ka - ni - sa le - tu Ma - ma u - tu - o - mbe - e.  
U - i - fi - ki - she sa - la ze - tu kwa - ke Mwe - nye - zi.  
3. Ee Ma - ma mpo - le, Mta - ka - ti - fu u - tu - o - mbe - e.  
Si - si wa - kri - stu wa ka - ni - sa E - li - za - be - ti.

Composé le 31 juillet 2016 à l'occasion de la Canonisation d'Elisabeth de la Sainte Trinité pour le 16 octobre 2016.

Quartier Elisabeth de la Trinité.

Paroisse Bienheureuse Anuarite, Goma.

# Sifa kwa Mungu juu mbinguni

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 102



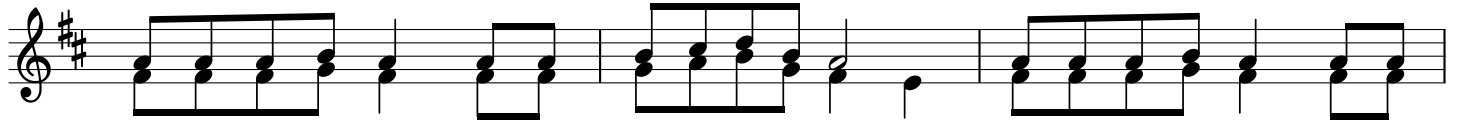
Si - fa kwa Mungu juu mbi-ngu - ni a - ma - ni du-ni-a-ni kwa-o wa-tu a -

5



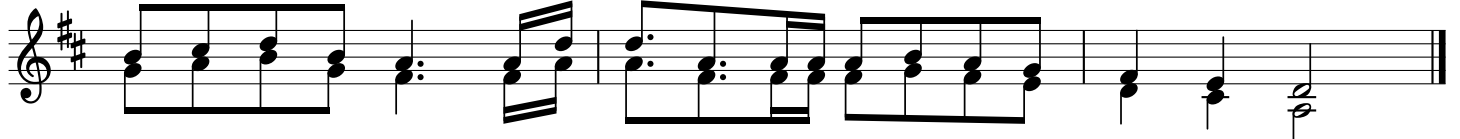
na-o wape - nda.

20



1. Tu - na - ku - si - fu, tu - na - ku - he - shi - mu, twa - ku - tu - ku - za, tu - na -  
2. Ee Bwa - na Mu - ngu mfa - lme wa mbi - ngu - ni, Ee Mu - ngu Ba - ba, Bwa - na  
3. U - o - ndo - a - ye za - mbi ya du - ni - a, tu - hu - ru - mi - e mwa - na  
4. U - na - ye ka - a kuu - me kwa Ba - ba, tu - hu - ru - mi - e, we - we  
5. Pa - mo - ja na Ro - ho Mta - ka - ti - fu, ka - ti - ka u - tu - ku - fu

23



ku - shu - ku - ru kwa a - ji - li ya u - tu - ku - fu wa - ko mku - u.  
Ye - su Kri - stu mwana ko - ndoo wa pe - ke - e wa - ko Mu - ngu.  
wa Ba - ban u - po - ke - e sa - la ze - tu.  
mta - ka - ti - fu, we - we pe - ke ya - ko Ye - su Kri - stu.  
wa Mu - ngu Ba - ba, kwa mi - le - le na mi - le - le a - men, a - men.



# SIFA KWA MUNGU JUU MBINGUNI

Misa ya "Mtakatifu Justino"

Musique: Justin KAMBERE S.

Harmonisation: Rodriguez NTUGULO

S  
A




Si - fa kwa Mu - ngu juumbi - ngu - ni na a - ma - ni du - ni - a - ni

T  
B




6




kwa wa - tu a - na - o wa - pe - nda.

1. Tu - na ku - si - fu tu -  
2. Mfalme wa mbi - ngu Mu -  
3. U - o - ndo - a - ye za -  
4. U - na - e - ka - a ku -  
5. We - we pe - ke - e ya -

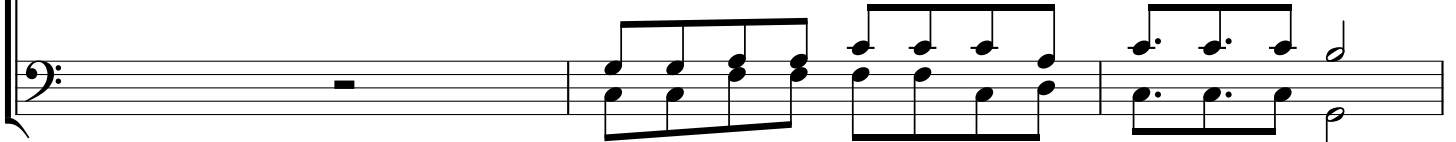


9



na ku - he - mu, tu - na ku - a - bu - du tu - na ku tu - ku - za,  
ngu Ba - ba mwenye - zi Bwa - na Ye - su Kri - stu mwa - na ye - wa - pe - ke  
mbi za du - ni - a u - tu - hu - ru - mi - ye - u - tu - hu - ru - mi - e  
u - me - kwa - Ba - ba u - tu - hu - ru - mi - ye - u - tu - hu - ru - mi - ye

ko Yesu kri stu pa - mo - ja na ro ho mta - ka - ti - fu



12

tu - na ku - shu ru kwa a - ji - li ya u - tu - ku - fu  
 Bwa - na na ku - Mwu - ngu Mwa - na - ko - ndo wa Mu ngu  
 u - o - ndoa - ye<sup>ku</sup> - za - mbi za - du - ni - a u - po - ke - e  
 Kwa - ma - a - na - we - we pe - ke - ya - ko mta - ka - ti fu

Ka - ti - ka u - tu - ku - fu wa - ke Mu ngu

15

wa - ko mkuu.  
 mwa na wa Ba - ba.  
 o - mbi - le - tu.  
 we - we Bwa - na.  
 Ba - ba A - men.

# Sifa kwako ee Bwana.

Shangilio ya enjili siku Mungu ya 5 ya Kwaresma, Mwaka C

M: Rodriguez NTUGULO

♩ = 90

religioso

S  
A

Si - faKwa - ko, si - fakwako si - fakwako ee Bwa - na.

T  
B

Si - fa kwa - ko

6

*mf*  
Si - ta - ki ki - fo cha mu - o - vu (muo - vu): a - se - ma Bwana - *p* i - la a - o - ngo - ke

11

na - ye a - i - shi.

Composé à Goma, le 10 juillet 2016.  
Pour la Chorale Sainte Elisabeth de la Trinité  
Paroisse Bienheureuse Anuarite/Goma.

# TWENDE MEZANI PAKE BWANA

*Komunio-Siku kuu ya Noeli*

*Music by Rodriguez NTUGULO*

S  
A

Twe - nde me - za - ni pa - ke Bwa - na, Mwo - ko - zi we - tu E - ma - nu - e - li:

T  
B

5

Mu - ngu pa - mo - ja na - si."

S  
A

1. Mwi - li wa Bwa - na ni cha - ku - la bo - ra: njoo - ni tu - mpo - ke - e.  
2. Da - mu wa Bwa - na ni ki - nywa - ji sa - fi: njoo - ni tu - mpo - ke - e.  
3. Mu - le - ni wo - te huu ni mwi - li wa - ngu: 'a - se - ma Bwa - na'.  
4. Fu - ra - hi - ni wo - te kwa si - ku ya le - o: Bwa - na yu - po na - si.

T  
B

# ULITOKA UDONGONI

Sikuu ya tatu ya Majifu

Musique: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 70$

S  
A

u - li-to - ka u - dongoni u - ta - ru - di kwa u - dongo.

T  
B

S  
A

T  
B

1. Ee Mungu unirehemu sawa na fadhili zako,  
kiasi cha wingi wa rehema zako uyafute makosa ya-ngu.
2. Ee mungu unioshe, nitakase maovu yangu,  
nitakase na dhambi zangu zote, uisafishe roho ya-ngu.
3. Mimi nimejuwa makosa yangu,  
na dhambi yangu mbele daíma.
4. Ee Mungu niumbie moyo safi,  
uifanye roho iliyo tulia upya ndani ya nafsi yan-gu.

Couplets: Zaburi 50

# UN PAUVRE A CRIE

30ème dimanche/C

Psaume 33(34)

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 72

Un pauvre a crié: Dieu l'écoute et le sauve.

Un pauvre a crié Dieu l'écoute et le sauve.

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked as ♩ = 72. The lyrics are: 'Un pauvre a crié: Dieu l'écoute et le sauve.' The melody is simple and repetitive, with a focus on the words 'pauvre', 'crié', 'Dieu', 'écoute', and 'sauve'.

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of two sharps and a 6/8 time signature. The music is simple and repetitive, with a focus on the words 'pauvre', 'crié', 'Dieu', 'écoute', and 'sauve'.

*R/ Un pauvre a crié: Dieu l'écoute et le sauve.*

*1/ Je bénirai le Seigneur en tout temps,*

*Sa louange sans cesse à mes lèvres.*

*Je me glorifierai dans le Seigneur:*

*Que les pauvres m'entendent et soient en fête!*

*2/ Le Seigneur regarde les justes,*

*il écoute, attentif à leurs cris.*

*Le Seigneur entend ceux qui l'appellent:*

*de toutes leurs angoisses, il les délivre.*

*3/ Il est proche du coeur brisé,*

*il sauve l'esprit abattu.*

*Le Seigneur rachètera ses serviteurs:*

*pas de châtime<sup>n</sup>t pour qui trouve en lui son refuge.*

# Utuonyeshe wema wako ee Bwana

2ème dimanche/Avent B

Zaburi 84,9-14

Musique: Rodriguez NTUGULO

Ee Bwana u-tu-o-nye-she we-ma wa-ko, u-tu-le-te-ye wo-ko-vu wa-ko.

ko-vu wako.

1. Nisikie anayo sema Bwana Mungu:  
Hakika anawaambia watu wake  
amani wokovu wake ni karibu nao wenye kumheshimu,  
utukufu wake utakaa katika nchi yetu.
- 2/ Wema na uaminifu zitakutana,  
haki na amani zitabusana;  
katika nchi uaminifu utaota,  
na haki itashuka toka mbinguni.
- 3/ Naye Bwana atatoa yaliyo mema,  
na nchi yetu itazaa matunda yake;  
haki itatangulia mbele,  
wokovu utafuata nyayo zake.

## TABLE DES MATIERES

Avant-propos.....	2
Acclamation à l'Évangile (1 <sup>er</sup> Dim Avent B).....	3
Acclamation de l'Évangile (23 <sup>ème</sup> dimanche TO/C).....	4
Agnus Dei Missa Pro Pace.....	5
Aleluya ! kaeni ndani yangu (5 <sup>ème</sup> dimanche de paques).....	6
Aleluya ndimi mwanga wa dunia.....	7
Alléluia béni soit le règne de David (Christ-Roi).....	8
Alléluia le verbe s'est fait chair (2 <sup>ème</sup> dimanche TO/A).....	9
Alléluia rendez au Seigneur vous les dieux (29 <sup>ème</sup> dimanche TO/A).....	10
Alléluia VIABILE (Ascension ABC).....	11
Alléluia béni soit le Seigneur (3 <sup>ème</sup> dimanche TO/A ; 4 <sup>ème</sup> dimanche TO/B).....	12
Alléluia montre-nous, Seigneur, ta miséricorde.....	13
Alléluia préparez le chemin du Seigneur (2 <sup>ème</sup> dimanche de l'Avent).....	14
Alléluia (dimanche de la Sainte Trinité).....	15
Alléluia le Seigneur nous a laissé un commandement (24 <sup>ème</sup> dimanche TO/A).....	16
Alléluia venez au Seigneur vous tous qui peinez (Toussaint).....	17
Alléluia voici que la Vierge concevra (4 <sup>ème</sup> dimanche de l'Avent).....	18
Au banquet du Seigneur.....	19
Audi nos Domine (PU).....	20
Bwana sikia (maombezi).....	21
Bwana aliwapa mkate wa mbinguni ( Zaburi 77- JoelZIGAMA).....	22
Bwana ni Mfalme (Zaburi Kristu Mfalme B).....	23
Bwana utuhurumie (Kyrie).....	24
Je crois en Dieu (credo).....	25
Credo.....	26
Dans la nuit de ce monde (psaume 111-4 <sup>ème</sup> dimanche TO/A).....	27
Dieu notre Père (PU-Toussaint).....	28
Dieu monte (Psaume 46-Ascension).....	29
D'où cela lui vient-il ?.....	30
Ee Bwana raha ya Milele uwape (Justin SEKERABO).....	31
Ee Bwana Utuhurumie (Kyrie Justin SEKERABO).....	32
En Dieu seul, le repos de mon âme (Psaume 61-8 <sup>ème</sup> dimanche TO/A).....	33
Enyi watu wagalileya (Ascensio ya Bwana).....	34
Garde-moi Seigneur mon Dieu (Psaume 15-32 <sup>ème</sup> dimanche TO/B).....	35



Gloire à Toi Seigneur (5 <sup>ème</sup> dimanche Carême) .....	36
Gloria à l'Honneur de « Notre Dame de la Sagesse » .....	37
Heri kubwa walipo niambia.....	39
Heureux les habitants de ta maison (Psaume Sainte Famille).....	40
Heureux qui marche suivant la loi du Seigneur .....	41
Holy Lord (Sanctus).....	42
Hosanna au Fils de David .....	44
Jésus enseigne avec autorité (4 <sup>ème</sup> dimanche TO/B).....	45
Jésus ressuscité d'entre les morts (PU).....	46
Karoli Lwanga Mtakatifu .....	47
Katika shida yangu (Zaburi 18) .....	48
Kinywa changu kitatangaza wokovu wako (Zaburi 70).....	49
Kristu Mfalme wetu (PU- Martin RUKÉBA).....	50
Kyrie.....	51
La Gloire de Dieu c'est l'homme (Psaume 144).....	52
Le Seigneur est tendresse et pitié (Moise Liz KAKULE).....	53
Le Seigneur est mon berger Psaume 23 .....	54
Leo Mwanga umetuangazia (Zaburi 96-Noeli).....	55
Leo tunayo furaha.....	56
Macho yetu kwa Bwana Mungu (Zaburi 122-14 <sup>ème</sup> dimanche TO/B).....	58
Mataifa msifuni Bwana (Heritier SERUTOKE).....	59
Mbele ya macho ya malaika (Zaburi 137) .....	63
Mbele ya macho ya mataifa.....	65
Mfano wa Mfarisayo na mtoza kodi (30 <sup>ème</sup> dimanche TO/C).....	66
Mnyonge aliliya (Zaburi 33-30 <sup>ème</sup> dimanche TO/C).....	67
Mwana Kondoo (Justin SEKERABO) .....	68
Namsadikia Mungu Baba.....	69
Ni vema kukusifu ee Bwana (Zaburi 91).....	70
O Dieu reçois-les (Offertoire).....	71
Pauvres qui cherchez Dieu (Psaume 103 (104)).....	72
Ongera kwako ee Maria (Noeli) .....	73
Prières Universelles pour Noel.....	74
Psaume 21 (Messe de Rameaux).....	75
Que le Seigneur nous bénisse (psaume 127) .....	76
Rassasie-nous dans ton amour Seigneur (Psaume 89).....	77
Agnus Dei (Messe de Saint Tharcisse) .....	78